



**WAS KEIMT DENN DA?**

**VON SAMEN UND SORTEN**

# TOPIARIA HELVETICA 2019

SGGK Schweizerische Gesellschaft für Gartenkultur SSAJ Société Suisse pour l'Art des Jardins SSAG Società Svizzera dell'Arte dei Giardini SSOC Societat Svizra d'Orticultura

*topiaria* von lateinisch *topiarius* = Kunstgärtner

Cicero (106–43 v. Chr.) in einem Brief aus dem Jahre 45 v. Chr.:

*topiarius*, ein Gärtner, der nicht Gemüse anpflanzt oder Obstbäume pflegt, sondern einen Garten mit Blumen anlegt, um den Betrachter zu erfreuen.

Plinius d. Ä. (ca. 23–79 n. Chr.): Der *topiarius* achtet auf geschmackvoll angelegte Blumen- und Pflanzenbeete; er schneidet Bäume und Sträucher.

TOPIARIA HELVETICA wird herausgegeben von der SGGK (Schweizerische Gesellschaft für Gartenkultur) und erscheint jährlich. Das Abonnement ist für Mitglieder der SGGK im Jahresbeitrag inbegriffen. [www.sggk.ch](http://www.sggk.ch)

#### REDAKTION

Annemarie Bucher, Dr. sc. ETH ([bucher@sggk.ch](mailto:bucher@sggk.ch))

Claudia Moll, Dr. sc. ETH, Landschaftsarchitektin ([moll@sggk.ch](mailto:moll@sggk.ch))

Johannes Stoffler, Dr. sc. ETH, Dipl. ing. ETH ([stoffler@sggk.ch](mailto:stoffler@sggk.ch))

#### ÜBERSETZUNGEN

Anne Devaux (Resumés)

#### LEKTORAT

Annemarie Bucher, Kalinka Huber, Claudia Moll, Johannes Stoffler

Manuskripte und Anfragen sind an die Adresse der Redaktion zu richten. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Abbildungen übernehmen Verlag und Redaktion keine Haftung.

Das Werk einschliesslich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ausserhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt besonders für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Die Autoren und die Redaktion haben sich bemüht, alle Inhaber von Urheberrechten ausfindig zu machen. Sollten dabei Fehler unterlaufen sein, werden diese bei entsprechender Benachrichtigung im nachfolgenden Jahrbuch richtiggestellt.

#### BIBLIOGRAFISCHE INFORMATION DER DEUTSCHEN NATIONALBIBLIOTHEK

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© 2019, vdf Hochschulverlag AG an der ETH Zürich und Autoren ©  
Texte und Bilder bei den Autoren bzw. deren Rechtsnachfolgern

ISBN: 978-3-7281-3926-9

[www.vdf.ethz.ch](http://www.vdf.ethz.ch)

[verlag@vdf.ethz.ch](mailto:verlag@vdf.ethz.ch)

Umschlagbild: Annemarie Bucher

# Inhalt

Editorial 4

## **Was keimt denn da? Von Samen und Sorten 5**

- ANNEMARIE BUCHER Vom fruchtbaren Halbmond bis Spitzbergen.  
Saatgutbibliotheken und Samenbanken  
als Wissensgeneratoren für den Pflanzenbau 6
- EVA GELINSKY Saatgut: im Spannungsfeld zwischen  
privaten Interessen und gemeinnützigen Alternativen.  
Beispiele aus der Schweiz 20
- ANDREA HEISTINGER Kulturpflanzen. Von Hybriden und samenfesten Sorten 26
- MAURIN OBERHOLZER Eine Passion fürs Gärtnern.  
Auf Spurensuche in der 160-jährigen Firmengeschichte  
von Wyss Samen und Pflanzen AG 34
- GABI LERCH «Zuckererbsen für jedermann». Vielfalt im Samengarten  
der Familie Zollinger im Unterwallis 45
- PETER WULLSCHLEGER Gute Pflanzen, böse Pflanzen 55
- MIRIJAM SPENDOV, GABRIELLE DANNENBERGER Samenstände 61

## **SGGK-Vitrine 67**

- MAJA DAL CERO Blühende Erinnerungen an die Klosterheilkunde 68
- ANNEMARIE BUCHER, ROMAN HÄNE,  
ULRICH VOGT Mammutbäume als Zeitzeugen.  
Ein Hain von Sequoiadendron giganteum in Trogen 72

## **Bücher 76**

Autorinnen und Autoren 86

# Gute Pflanzen, böse Pflanzen

PETER WULLSCHLEGER

**P**flanzen anderer Weltgegenden, die seit der Entdeckung Amerikas bei uns heimisch geworden sind, nennt man Neophyten. Lange Zeit galten sie uns als willkommene Ergänzung des Speisezettels, als Schmuck der Gärten, als Medizinkammer oder einfach als gutes Bauholz. Sie kamen als Samen und Jungpflanzen zu uns und wurden gehegt und gepflegt. Inzwischen hat sich der Wind gedreht. Denn neben den «guten» Neophyten – so erklären uns gebetsmühlenhaft grüne Heimatretter – gibt es auch schwarze Schafe, welche die feindliche Übernahme unserer Heimat planen. Sie nehmen einen Platz ein, der ihnen nicht zukommt. Sie sind gefährlich, ungesund und schädlich, ihre Bekämpfung höchste Bürgerpflicht.

Es mag gute Gründe für die Skepsis gegenüber gewissen eingewanderten Pflanzen geben. Doch das Wort «eingewandert» irritiert. Gerade Biologinnen und Biologen sollten wissen, dass es eigentlich keine andern als eingewanderte Arten gibt. Man mag schon gar nicht erst nach einer sinnvollen Unterscheidung, geschweige denn einer Definition des Unterschiedes zwischen «einheimischen» Arten und Neophyten suchen, zu sehr hallt der politische Populismus in den Ohren.

## Gründe zeigen Abgründe

---

Das Argumentarium gegen invasive Neophyten ist angst-einflössend, scheint indessen objektiv und wissenschaftlich

fundiert zu sein. Auf dem Spiel steht nicht weniger als das Überleben weiter Teile der aktuellen Flora auf Schweizer Staatsgebiet und die Gesundheit der Bevölkerung. Um die bedrohten Kinder zu warnen, wird sogar Globi aufgebeten, der erklärt, was alles Schlimmes geschehen kann, wenn Pflanzen auf Weltreise gehen. Über Generationen galt Natur als Inbegriff dynamischer Prozesse. All unsere Pflanzen sind letztlich seit der Eiszeit zu uns eingewandert, haben sich neu positioniert, sich niedergelassen oder sind weitergezogen. Die seit jeher stattfindende Veränderung der hiesigen Pflanzenwelt wird heute aber offensichtlich als Bedrohung wahrgenommen. Damit reiht sich die Diskussion nicht in diejenige über objektive Gefährdungen wie Lawinen oder Felsstürze ein, sondern gehört zu derjenigen, die sich um die Sorge hinsichtlich identitätsstiftender Bilder, Bräuche und Werte dreht. Das ist a priori nicht verwerflich. Aber den Diskurs über Neophyten hier zu verorten, wäre irgendwie – ehrlicher.

## Auf Trittbrettern

---

Der gesellschaftliche Diskurs über die Migration von Menschen reicht von offener Fremdenfeindlichkeit bis zu vorbehaltloser Gastfreundschaft. Parallel dazu lässt sich beobachten, dass in der fachlichen Debatte über neue Pflanzen- und Tierarten in letzter Zeit ein ähnlich martialisches Vokabular verwendet wird wie in der





Abb. 1: *Globi und die neuen Arten*, 2018.

politischen Agitation: Eroberung, Verdrängung, Kampf. Pauschalisierungen soweit das Auge reicht. Mögen Biologen ursprünglich sachlich und wissenschaftlich fundiert auf ein Phänomen hingewiesen haben, angekommen ist die Botschaft ziemlich undifferenziert. Irgendwie wird man den Verdacht der Instrumentalisierung einfach nicht los. Die Buddleja mag als Beispiel gelten: Gegen Ende des 19. Jahrhunderts aus China eingeführt, war der Schmetterlingsflieder hundert Jahre lang eine beliebte Gartenpflanze. 1928 wurde er das erste Mal in Deutschland auf

einer Kiesbank im Rhein entdeckt. Achtzig Jahre blieb er unbehelligt. Bienen und Falter labten sich an seinen schmucken lilafarbenen Blüten. In den Naturgärten der 1980er-Jahre galt die Buddleja als unverzichtbar. Doch 2018 untermauert Naturstein-Hunkeler sein Engagement für die Natur mit der Rodung des Sommerfieders auf seinem Firmenareal. Was im letzten Jahrzehnt passiert ist, scheint in soziokultureller Hinsicht wesentlich interessanter zu sein als in ökologischer.

## Klärung tut not

---

Am Pranger stehen sogenannte gebietsfremde, invasive Pflanzen, wobei «gebietsfremd» in der Freisetzungsverordnung des Bundes bedeutet, dass die Arten von ausserhalb des europäischen Raums stammen. Invasiv werden sie ausserdem genannt, wenn sie ökologische, soziale und ökonomische Schäden verursachen.

Mögen – nach dieser Definition – gebietsheimische Pflanzen auch noch so grosse Schäden verursachen oder Gefährdungen darstellen, für sie gilt offenbar eine Generalamnestie. Das freut einerseits die Freunde der Wild-Halluzinogene, Schweiz Tourismus und den gemeinen Naturfreund. Bestünde nämlich auch für Pappeln, Beifuss oder Eisenhut eine Meldepflicht, wäre jede Wanderung bereits nach wenigen Metern zu Ende. Passionierte Gärtnerinnen können aufatmen, sofern sie nicht an einer Birkenpollenallergie leiden: Engelstropfete, Seidelbast und andere dekorative Sträucher müssen nicht ausgerissen werden. Kinder können die verführerischen roten Beeren der Eibe weiterhin geniessen – sofern sie die Kerne ausspucken. Das stört andererseits jedoch den ökologisch nicht informierten Ästheten. Wäre «invasive Pseudoneophyten» einfach der Überbegriff für Pflanzen, die irgendwie nerven, käme für manch einen z.B. das Wald-Weidenröschen ganz oben auf der schwarzen Liste zu stehen.

## Den Tätern auf der Spur

---

Die Hüter der biologischen Sicherheit wurden lange nicht müde, der Zunft der Landschaftsarchitektinnen und Landschaftsarchitekten Ignoranz, Fahrlässigkeit, Gleichgültigkeit, ja aktiven Widerstand in Bezug auf die drohende Gefahr vorzuwerfen. Mit ihrem Tun bzw. Lassen setzen sie angeblich ihre Kunden und Auftraggeber, ja die gesamte Bevölkerung in verantwortungsloser Weise den Heimsuchungen globaler Pflanzenmigration aus. Sie weigern sich zum Aktivdienst einzurücken und ihre professionelle Pflicht für Volk und Vaterland zu erfüllen. Besonders renitent sind die Gartenhistorikerinnen und Gartenhistoriker. Ihr Argument, Sommerflieger, Essig-

baum, Paulownie oder Robinie gehörten zum Kulturgut, tönt in manchen Ohren wie Landesverrat.

## Gift ist eine Mengenfrage

---

Unter den mehreren Hundert Pflanzenarten, welche sich seit der Entdeckung Amerikas in der Schweiz niedergelassen haben, oder den noch wesentlich zahlreicheren, von Menschenhand importierten Gehölzen, Stauden und Einjährigen gibt es ein paar mehr oder weniger giftige. Es ist sicher nicht verkehrt, über allfällige Gefahren, die von gewissen Pflanzenarten ausgehen, zu informieren. Aber es scheint fast so, als ob der Migrationshintergrund Gifte und Allergene potenziert, ja geradezu hervorruft. Es ist über 40 Jahre her, als mich ein Freund im Garten seiner Eltern darauf hinwies, dass ich den eindrücklichen und nicht unhübschen Riesenbärenklau besser nicht anfassen solle. Ich hab's also gelassen, und damit hatte es sich. Das war nichts anderes als die noch frühere elterliche Warnung vor der Brennessel.

Im Zeitraum von 1997 bis 2015 erhielt Tox Info Suisse bezüglich Riesenbärenklau 33 ärztliche Rückmeldungen mit 16 leichten, 14 mittelschweren und 2 schweren Krankheitsverläufen. Sprich: In 19 Jahren haben gerade mal zwei Personen wohl Narben davongetragen. Lerne: Es braucht unter Umständen wenig, um vogelfrei zu werden. Übrigens können auch Wiesenbärenklau oder Wiesen-Kerbel bei Berührung auf der Haut phototoxische Reaktionen hervorrufen. Ausserdem: Schottische Hochlandrinder lieben den Riesenbärenklau. Und gegen unliebsame Nebenbuhler und Schwiegermütter verspricht ein leckerer Herbstzeitlosen-Salat zuverlässigere Ergebnisse.

## Bestände ohne Bestand

---

Luzern: Eine Stadt kämpft gegen eine Pflanze. «Der Kirschlorbeer bildet dichte Bestände und verdrängt mit seinem dichten Blätterwerk jeglichen Unterwuchs und behindert die natürliche Verjüngung im Wald.» – Warum zur Abschätzung realer Risiken nicht mal in den Nordiran





Abb. 2: Infobroschüren der Baudirektion des Kantons Zürich, 2013 und 2018.



reisen und sich dort die autochthonen Bestände als Unterwuchs von Buchenwäldern anschauen? In der Türkei werden verschiedene Sorten von Kirschlorbeer kultiviert und dessen Früchte frisch und getrocknet verzehrt oder zu Marmelade und Gelée verarbeitet. Das Öl der Lorbeer- kirsche wirkt entkrampfend, und in der Homöopathie wird die Pflanze für Mittel gegen Husten, Heiserkeit und Herzschwäche verwendet. Neue Märkte! Aber nein: Luzern bläst zur Ausrottung des Kirschlorbeers, und dies nicht etwa nur in den Wäldern, sondern auch gleich im Siedlungsraum, in den Gärten und Parks.

---

### **Verdrängung ist Ansichtssache**

---

Wenn an einem Standort heute Pflanze A und morgen Pflanze B wächst, dann kann dies aus der Warte von Pflanze A natürlich als Verdrängung bezeichnet werden. Vielleicht ist sie aber auch aus freien Stücken gewichen; hat schon lange auf eine Art gewartet, die ihren Platz einnimmt (das Phänomen ist auch als Verbandsvorstands-Paradoxon bekannt); hat einen geeigneteren Platz gefunden und dort eine andere Art verdrängt. Pflanze B musste vielleicht ihren angestammten Lebensraum ebenfalls verlassen oder besiedelt neue Flächen. Die Natur wird's richten – lernt man schon in der ersten Ökologiestunde am Beispiel der St.-Matthews-Insel, deren von Menschen eingeführte Rentier-Population sich nicht halten konnte. Was wohl die Buche im Mittelland vor Urzeiten alles verdrängt hat?

---

### **Taugenichtse**

---

Neophyten werden ausschliesslich mit negativen Attributen beschrieben. Positive Eigenschaften – ausser kulinarische – werden konsequent ausgeblendet. Was ist, ist gut; was kommt, ist schlecht. «Verdrängung» lässt keinen Raum für eine qualitative Diskussion. Man könnte ja auch eine kulturbasierte Debatte führen. Begriffe wie «Gartenkultur» oder «Kulturpflanzen» wurden bis vor wenigen Jahren noch breit geteilt und waren ausschliesslich positiv

konnotiert. Das ist Geschichte. Neu gilt: Zierpflanzen aus der Gärtnerei sind nicht Schmuck und Zierde, die das Auge erfreuen, Räume akzentuieren und Blicke führen, das Erlebnis steigern und den Alltag bereichern. Sie nehmen der einheimischen Flora den so dringend benötigten Lebensraum weg. Ende der Diskussion!

---

### **Heimat ist ein Gefühl**

---

Das Fremde bezeichnet etwas, das als abweichend von Vertrautem wahrgenommen wird. Der Begriff und seine Verwendung bedingen ein georeferenziertes Subjekt, welches (vermeintlich) Bekanntes von (vermeintlich) Andersartigem oder weit Entferntem unterscheidet. Um doch noch Wikipedia zu bemühen: «Das Gefühl der Fremdheit entsteht durch den Ethnozentrismus, über den sich jede Ethnie definiert und von anderen Gruppen abgrenzt.» Als ob es noch eines Beweises bedurft hätte, dass wir das Feld der Ökologie als beschreibende Wissenschaft längst verlassen haben. Ich suche Halt. Bei der Ethnobotanik vielleicht. Könnte etymologisch passen, aber Pech gehabt. Die Disziplin hat sich auf den mit Teflon beschichteten Umgang indigener Völker mit ihrer natürlichen Umwelt zurückgezogen.

---

### **Vorauseilen und Nachsagen**

---

Biodiversität und Pflanzenmigration werden gegeneinander ausgespielt. Die Freisetzungsverordnung des Bundes listet gerade mal elf verbotene Pflanzenarten auf. Von ihnen geht offenbar eine echte Gefahr aus. In der Verordnung sind keine weiteren Arten genannt und es gibt keine andere gesetzliche Grundlage für die Bekämpfung der Neophyten. Alles andere sind Einschätzungen und Verlautbarungen von Interessengruppen. Die schwarze Liste von Info Flora nennt neben den elf in der Freisetzungsverordnung aufgeführten Pflanzenarten 29 weitere Arten und zusätzliche 16 stehen auf der Watch List. All diese Pflanzen sind geächtet und mit ihnen, der sie duldet oder sich gar für sie stark macht.



Aus Empfehlungen Einzelner wird reflexartig und auf allen staatlichen Ebenen administrativer Imperativ. So findet sich zur gemäss Info Flora zu beobachtenden Schneebeere, deren einziges Vergehen es ist, dass sie ab und zu unter einem Gartenzaun hindurch wurzelt, auf der Homepage der Umweltberatung Luzern, die im Auftrag von Stadt und Kanton Luzern agiert, Folgendes: «Neuanpflanzung vermeiden; Pflanzen mit Wurzeln entfernen und durch einheimische Arten ersetzen; abgeschnittene Früchte und Wurzelteile im Kehrriem entsorgen!» – Das ist dann kaum mehr als unverbindliche Handlungsempfehlung zu verstehen.

---

### Undank ist der Welten Lohn

Die Jäger und Sammler in den gemässigten Klimazonen Europas mussten sich zu Beginn des Neolithikums etwas einfallen lassen, um die Familie satt zu bekommen. Der Anbau von Kulturpflanzen machte die Versorgungslage steuerbarer und ermöglichte Vorratshaltung. Aber erst die Entdeckung Amerikas und anderer Weltgegenden führte in unseren Breitengraden zu einem Quantensprung. Neophyten machten nicht nur die Gärten bunter, sie füllten auch die Mägen. Gute Neophyten werden deshalb als Kulturpflanzen geadelt, aber nur, wenn sie brav in ihren Äckern, Gärten und Beeten bleiben. Die Kartoffel zum Beispiel verhält sich vorbildlich. Wir sollten froh sein um die Neophyten, denn sie sind eine wichtige Basis unseres Wohlstands. Wenn sich einige von ihnen nun erfreuen, sich in die hierzulande wild wachsende Flora integrieren zu wollen, so sollten wir Toleranz an den Tag legen. Integration ist anderswo gewünscht und gefordert. Dass sich durch Neophyten das Ökosystem verändert, taugt sogar als Allegorie für das menschliche Zusammenleben.

---

### Kreise schliessen sich

Die Lage scheint sich etwas zu beruhigen. Wer Neophyten auch als Chance betrachtet, hat inzwischen gute Chancen, der Steinigung zu entgehen. Das Fernsehen berichtet

über den sachlichen Umgang mit neuen Pflanzenarten im Tessin, Onlinemedien titeln geografisch unvoreingenommen «Giftpflanzen breiten sich stark aus» und die Forstwirtschaft veranstaltet Seminare mit Fragestellungen wie «Müssen wir einen Umgang mit den neuen Baumarten finden?». Das lässt doch hoffen.

Doch weiteres politisches Ungemach droht: Die Union Démocratique des Epicéa (UDE) reichte kürzlich beim Gemeinderat von La Chaux-de-Fonds einen Vorstoss zum Schutz der einheimischen Flora ein. Sie will damit der zunehmenden Verdrängung der alteingesessenen Fichten durch die sich rasant ausbreitenden Buchen Einhalt gebieten. Freisetzungsverbot, Melde- und Rodungspflicht, das ganze Programm. Es wird den Buchen im Mittelland zu heiss, der Klimawandel vertreibt sie, gewiss. Aber letztlich zieht es sie einfach dorthin, wo sie sich bessere Entwicklungschancen ausrechnen. Im Grunde genommen sind sie also – es gilt den Tatsachen ins Auge zu schauen – Wirtschaftsflüchtlinge.

Abb. 1: © Globi Verlag / Orell Füssli Verlag

Abb. 2: Baudirektion Kanton Zürich

---

### Résumé

Le sujet des plantes invasives fait bondir et suscite de vives discussions. Les biologistes ne se lassent pas de nous avertir des dangers qui en découlent et en appellent à la responsabilité des acteurs dont la branche verte fait partie. Y inclus sont les architectes-paysagistes auxquels un manque de conscience et de sensibilité par rapport à cette problématique est souvent reproché. En cherchant des raisons possibles on rencontre les uns qui se dérangent par la proximité linguistique au discours xénophobe, d'autres qui doutent de l'évaluation du danger et ceux qui font appel aux valeurs culturelles et historiques.

Weitere aktuelle vdf-Publikationen  
finden Sie in unserem **Webshop:**

**vdf.ch**

- › Bauwesen
- › Naturwissenschaften,  
Umwelt und Technik
- › Informatik, Wirtschafts-  
informatik und Mathematik
- › Wirtschaft
- › Geistes- und Sozialwissen-  
schaften, Interdisziplinäres,  
Militärwissenschaft,  
Politik, Recht

Gerne informieren wir Sie regelmässig per  
E-Mail über unsere Neuerscheinungen.

**Newsletter abonnieren**

[Anmeldung auf vdf.ch](#)